致所有的 OpenPnP 爱好者和使用者:

大家好!

该汉化仅适配于官方最新发布的 Test 安装版本-版本号为 2023-03-20 21-32-49.6f9b803。

汉化词条总数: 1700条。

所有的测试和使用,只能在该版本中进行。



尝鲜版本--发布于QQ群,作为内测使用,同时已推送给OpenPnP官方。

反馈版本--发布于我的 GitHub 以及 QQ 群,目的是搭建反馈渠道,从大家这里收集和完善关于汉化的反馈和意见。例如:汉化词条中失准需要纠正的地方,或者您有更好的词条描述建议。 我也是大家的一份子,也是个爱好者、参与者和使用者,很荣幸能为大家做点什么。

反馈方法:

反馈版本界面中的数字序号标签 [1...] 对应着谷歌在线文档的【有效行号】,请在该序号所对应的【中文词条】处,单击右键选择"评论"功能(下图示意),。

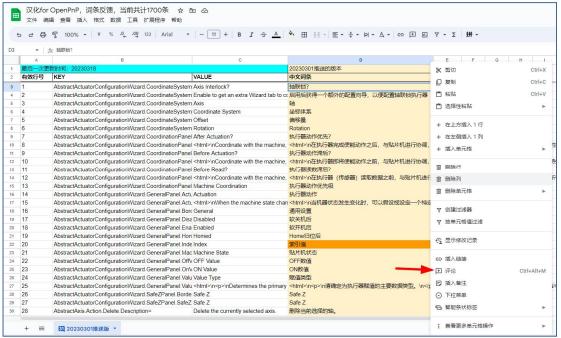
很期待来自大家的任何建议。

(目前暂时发布于 Google, 需要梯子, 后期随着官方推送, 我会逐步移植回国内的在线文档。)

我的 GitHub 地址: https://github.com/QUTAOJUN/Chinese-Test-UI-for-OpenPnP

我的 OpenPnP 的推送地址: https://github.com/openpnp/openpnp/pull/1525

谷歌在线文档: https://docs.google.com/spreadsheets/d/1R2lexl7OM_PMKlmTlxV-NgCgscmP0trcLvYTa9Ft7s8/edit?usp=sharing



以下是使用方法和注意事项:

【适用于尝鲜版和反馈版】

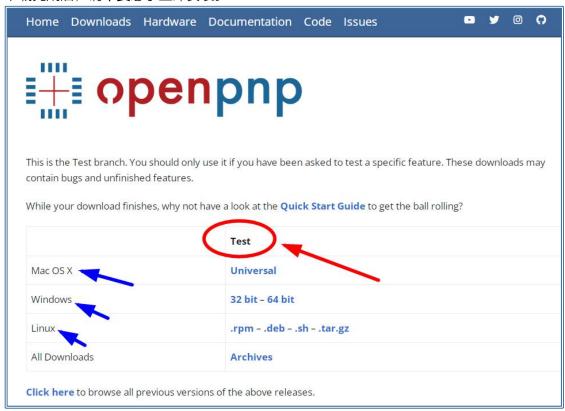
第一步:

请大家根据各自电脑系统类型,下载最新的官方测试版本的安装文件。

官方网址: https://openpnp.org/test-downloads/,

其中下图左下角 Click here, 可以查看历史版本(包含最新版本)。

下载完成后,请**不要**急于立即安装。



第二步:

务必备份.Openpnp2 文件夹,确认备份完成后,再将.Openpnp2 文件夹删除。

.Openpnp2 文件夹包含了您的实际贴片机所有的配置信息,如果想切换为您之前使用的 OpenPnP 软件,只需还原已备份的.Openpnp2 文件夹即可。

注意: 这个文件夹可能是隐藏的, 所以系统必须可以查看隐藏文件或文件夹。

不同操作系统.Openpnp2 文件夹的位置如下:

Windows: C:\Users\your_username\.openpnp2

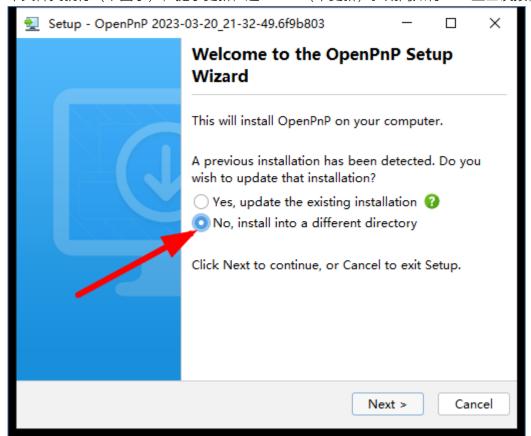
Linux: /home/your username/.openpnp2

Mac OS X: /Users/your username/.openpnp2

如果您之前从未安装和运行过 OpenPnP, 请直接进入下一步。

第三步:

安装官方 Test 版本 OpenPnP,软件安装位置选择一个新的位置,不要与您已经用的 OpenPnP 版本在一个文件夹就行(下图示),提示更新,选 Never(不更新)。期间如有 360 卫士误报,信任即可。



第四步:

打开刚才您的安装目录,备份里面原始的"openpnp-gui-0.0.1-alpha-SNAPSHOT.jar"文件。

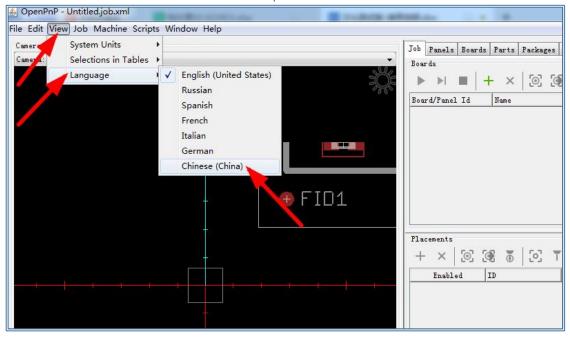
称	修改日期	类型	大小
install4j	2023/3/1 20:52	文件夹	
📗 jre	2023/3/1 20:52	文件夹	
🔓 lib	2023/3/1 20:52	文件夹	
samples samples	2023/3/1 20:52	文件夹	
CHANGES.md	2023/2/27 3:02	MD 文件	116 KB
LICENSE.txt	2023/2/27 3:02	文本文档	35 KB
OpenPnP.exe	2023/2/27 3:02	应用程序	365 KB
OpenPnP.vmoptions	2023/2/27 3:02	VMOPTIONS 文件	1 KB
OPENPNP_2_0.md	2023/2/27 3:02	MD 文件	1 KB
openpnp-gui-0.0.1-alpha-SNAPSHOT.jar	2023/2/27 3:02	Executable Jar File	10,095 KB
SPONSORS.md	2023/2/27 3:02	MD 文件	1 KB
uninstall.exe	2023/2/27 3:02	应用程序	719 KB

第五步:使用群文件里的 openpnp-gui-0.0.1-alpha-SNAPSHOT.jar 替换上图 jar 文件即可。

第六步:运行安装目录里的 OpenPnP.exe 主程序,进入软件界面。

第七步:软件界面左上角, View→Language→Chinesee(China),将系统界面 UI 切换为中文。

第八步:根据提示,关闭软件并重新运行 OpenPnP.exe 主程序即可。



最后,还是恳请大家,有任何建议和意见,请您评论至谷歌在线文档,或者在QQ群里**@梅梢**,随时聆听。